Nilfisk®

Caution: Read the instructions before using the machine

128333849 c (05.2018)

Kornmarksvej 1|DK-2605 Broendby|Denmark|Tel.: (+45) 4323 8100

Part 1:3 Safety Instructions High Pressure Washers, C, D, E and P series

EN Safety Instructions Original Safety Instructions

Before first use of the machine, read the instructions carefully. Save instructions for later use.

⚠ Safety instructions marked with this symbol must be observed to prevent personal injury or serious damage to property.

• The instruction consists of 3 parts. Part 1:3 Safety Instructions. Part 2:3 Serial specific User Guide. Part 3:3 Serial specific Technical Data and Declaration.

Warnings ⚠ This machine has been designed for use with cleaning agents supplied or recommended by Nilfisk. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the machine. ⚠ High pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, live electrical equipment or the machine itself. ⚠ Do not use the machine within range of persons unless they wear protective clothes. ⚠ Do not direct the jet against yourself or others in order to clean footwear. ⚠ Risk of explosion – Do not spray flammable liquids. ⚠ High pressure washers shall not be used by children or untrained personnel. ⚠ High pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the machine. Use only hoses, fittings and couplings recommended by Nilfisk. ⚠ To ensure machine safety, use only original spare parts recommended by Nilfisk. ⚠ Water that has flown through back-flow preventers is considered to be non-potable. ⚠ Don't use the machine if a supply cord or important parts of the machine are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun. ⚠ Inadequate extension cords can be dangerous. If an extension cord is used, it shall be suitable for outdoor use, and the connection has to be kept dry and off the ground. It is recommended that this is accomplished by a cord reel which keeps the socket at least 60 mm above the ground. ⚠ Switch off and unplug the machine when leaving it unattended, when finished using it or when converting it to another function, when doing repair and maintenance. ⚠ During use of high pressure washers, aerosols may be formed. Inhalation of aerosols can be hazardous to health, for the protection against aerosols a respiratory mask of class FFP 2 or equivalent may be needed, depending on the cleaning environment.

Intended Use and Terms of Liability The C-, D-, E- and P-series have been developed for domestic cleaning purposes only and for use in an upright position. Any other use is considered as improper use. • A high pressure washer operates with different levels of pressure and cleaning detergents for various cleaning tasks and results. Always follow instructions on detergents for use, emergency and disposal. • Do not operate the machine at temperatures below 0°C. Never start a frozen machine, never use it indoor and never cover it during use. This is considered improper and wrongful use. Use of wrongful pressure, detergent and/or applications may cause damage to machine, surfaces, material and devices. All of the above is considered improper and wrongful use. Nilfisk accepts no liability for any damage resulting from any improper or wrongful use. Please refer to our website at www.get-started.nilfisk.com for further instructions and information on use, emergency and disposal.

Safety devices and their functioning The machine automatically stops when releasing the trigger. The machine will start again when reactivating the trigger. The spray handle features a locking device. When activated, the spray handle cannot be operated. The machine has an automatic self-resetting thermal protector. If the machine is overheated, the thermal protector will cut the power supply. In this case, wait for the machine to cool down. An integrated hydraulic safety valve protects the system from excessive pressure.

Precautions The electric supply connection shall be made by a qualified electrician and comply with IEC 60364-1. It is recommended that the electric supply to this machine should include either a residual current device that will interrupt the supply if the leakage current to earth exceeds 30 mA for 30 ms or a device that will prove earth circuit. • Use motor start/delayed fuses with characteristic D according to IEC 947-2 or corresponding standards outside IEC. • If the supply cord is damaged, it must be replaced by an authorized Nilfisk distributor or similar qualified person in order to avoid a hazard. • No actions needed for adjusting machines marked with dual voltage and frequency. • Supervise children not to play with the machine. • The operator and any one in the immediate vicinity of the site for cleaning should take action to protect oneself from being struck by debris dislodged during operation. • Always wear safety boots, respiratory mask, ear protection, goggles and protective clothing during operation. • The high pressure generated by the machine is a particular source of danger. Hold the spray lance firmly with both hands. The spray lance is affected by a kickback force and a sudden torque during operation. • See PART 3:3 for the actual size of the kickback force. • During transportation: Position the machine horizontally on the backside and secure with straps.

Within EU High pressure washers shall not be used nor maintained by children. The machine can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if given supervision or instructions concerning use of the machine in a safe way and understands the hazards involved.

Outside EU High pressure washers shall not be used nor maintained by children or untrained people or people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge.

Part 2:3 provides a general overview of the machine and operation elements along with illustrated sections on preparation, operation, water connection, storage, and user maintenance.

A Unpacking and preparing for use Follow illustrations in A.

B Connection to potable water mains High pressure washers are not suitable for connection to the potable water mains. Always check national regulations before connecting the machine to potable water mains and use a back-flow preventer if required. • Use ½" garden hose, 10-25 m. • Follow illustrations in B.

C Connection to other water sources You can connect the machine to e.g. rain water vessels, rivers, lakes and cisterns etc. and operate it in suction mode. Follow illustrations in C.

D Pairing of spray handle and machine C-PG and D-PG series only. After battery insert, D1.1, you have 2 min. to pair spray handle and machine. The light will flash orange when searching for the machine. When paired, the light will turn off. Follow illustrations D1.1 to D1.5. If pairing aborts, do pairing according to illustrations D2.1 to D2.5. Power regulation is indicated by green light, see illustration D3.1 and D3.2.

E Leaving the machine unattended > 5 min. ⚠ See listed warnings. Follow the illustrations in E.

F After use and storage After use always: Turn off the machine. Empty machine and accessories of water to avoid frost damage. Remove the plug from socket. Disconnect water inlet hose. Wind up electrical cable and high pressure hose to avoid damage of cable, high pressure hose and fittings. Storage of machine shall be frost free. • Follow illustrations in F.

G Maintenance, inspection and repair Maintenance of the machine should always be done when starting up after long time of storage. ⚠ Before use, always inspect the machine and equipment for damages. In case of damages, act according to listed warnings. • Do not attempt any maintenance not described in the instructions. If the machine refuses to start, stops, pulsates, pressure fluctuates, motor buzzes, fuse blows or no water comes out, check the trouble shooting diagram at our website www.get-started.nilfisk.com. Any repair should always be made in Nilfisk authorized workshop with original Nilfisk spare parts. • User maintenance according to illustrations in G.

DA Sikkerhedsinstruktioner

Læs disse instruktioner omhyggeligt, før maskinen tages i brug første gang. Gem instruktionerne til senere brug.

⚠ Sikkerhedsinstruktioner markeret med dette symbol skal overholdes for at forhindre personskader og alvorlige tingskader.

• Instruktionen består af 3 dele. Del 1:3 Sikkerhedsinstruktioner. Part 2:3 Seriespecifik User Guide. Part 3:3 Seriespecifik Technical Data and Declaration.

Advarsler ⚠ Denne maskine er udformet til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller det, der anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. ⚠ Højtryksstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksstrålen må aldrig rettes mod personer, strømførende elektrisk udstyr eller maskinen selv. ⚠ Apparatet må ikke anvendes med andre personer i nærheden, medmindre de bærer beskyttelsesbeklædning. ⚠ Ret ikke strålen mod dig selv eller andre for at rense fodtøj. ⚠ Risiko for eksplosion – sprøjt ikke med brandfarlige væsker. ⚠ Højtryksrensere må ikke benyttes af børn eller uerfarent personale. ⚠ Højtryksslanger, beslag og koblinger er vigtige for maskinens sikkerhed. Brug kun slanger, beslag og koblinger, som anbefales af Nilfisk. ⚠ Af hensyn til maskinens sikkerhed må der kun bruges originale reservedele anbefalet af Nilfisk. ⚠ Vand, der er strømmet gennem tilbagestrømsventil, må ikke anvendes som drikkevand. ⚠ Benyt ikke maskinen, hvis en elledning eller vigtige dele af maskinen er beskadigede, f. eks. sikkerhedsanordninger, højtryksslanger, spulehåndtag. ⚠ Mangelfulde forlængerledninger kan være farlige. Hvis der benyttes forlængerledning, skal den være egnet til udendørs brug, og tilslutningen skal holdes tør og fri af terræn. Det anbefales at opnå dette ved hjælp af en kabeltromle med mellemledder anbragt mindst 60 mm over terræn. ⚠ Sluk for strømmen og tag stikket ud af maskinen, når den forlades uden opsyn, når du er færdig med at bruge den, eller når den konverteres til en anden funktion under udførelse af reparation og vedligeholdelse. ⚠ Under brug af højtryksrenseren kan der dannes aerosoler. Indånding af aerosoler kan være farlig for sundheden. Til beskyttelse mod aerosoler kan det være nødvendigt at anvende ånedrætsværn af klasse FFP 2 eller tilsvarende, afhængigt af miljøet i forbindelse med rengøringen.

Tilsigtet brug og ansvarsbestemmelser Serierne C, D, E og P er udelukkende udviklet til rengøringsopgaver i den private husholdning og til brug i opretstående position. Enhver anden anvendelse anses for ukorrekt brug. • En højtryksrenser arbejder ved forskellige trykniveauer og med forskellige rengøringsmidler til forskellige rengøringsopgaver og resultater. Følg altid instruktionerne for rengøringsmidlerne om brug, håndtering af nødsituationer og bortskaffelse. • Maskinen må ikke bruges ved temperaturer under 0 °C. Start aldrig en maskine, der har været udsat for frost. Maskinen må aldrig anbringes indendørs og må ikke tildækkes under brug. Dette betragtes som forkert og fejlagtig brug. Brug af forkert tryk, rengøringsmiddel og/eller forkert anvendelse kan forårsage skader på maskinen, overflader, materialer og apparater. Alt ovenstående betragtes som forkert og fejlagtig brug. Nilfisk påtager sig ikke noget ansvar for skader som følge af forkert eller fejlagtig brug. Se vores hjemmeside på www.get-started.nilfisk.com for yderligere instruktioner og information om brug, håndtering af nødsituationer og bortskaffelse.

Sikkerhedsanordninger og deres funktion Maskinen standser automatisk, når du slipper aftrækkeren. Maskinen starter igen, når du aktiverer aftrækkeren igen. Dyseføreret er udstyret med en sikring. Når den er aktiveret, kan dyseføret ikke betjenes. Maskinen har en termosikring, der nulstiller sig selv automatisk. Hvis maskinen overophedes, afbryder termosikringen strømmen. Hvis det sker, skal du vente, indtil maskinen er kølet ned. En integreret hydraulisk sikkerhedsventil beskytter systemet mod overtryk.

Forholdsregler Tilslutningen til elforsyningen skal udføres af en autoriseret elinstallatør og i overensstemmelse med IEC 60364-1. Det anbefales at benytte en strømforsyning til højtryksrenseren, der er sikret med en fejlstrømsafbryder, der bryder ved en lækstrøm til jord på 30 mA i 30 ms, eller en enhed, der er korrekt jordforbundet. • Brug motorstarter/automatsikring med D-karakteristik i henhold til IEC 947-2 eller tilsvarende standarder uden for IEC. • Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en aut. Nilfisk-forhandler eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare. • Maskiner, som er mærket med dobbelt spænding og frekvens, kræver ingen justering. • Hold børn under opsyn, så de ikke leger med maskinen. Operatøren og andre personer, der befinder sig i umiddelbar nærhed af rengøringsstedet, bør træffe passende foranstaltning for at undgå at blive ramt af farlige stoffer løsnet ved brug af højtryksrenseren. • Bær altid sikkerhedssko, ånedrætsværn, høreværn, sikkerhedsbriller og beskyttelsestøj under brug af maskinen. • Det høje tryk, der dannes af maskinen, er en særlig kilde til farer. Hold godt fast i dyseføret med begge hænder. Dyseføret påvirkes af en rekylkraft og et pludseligt moment under betjening. • Se DEL 3:3 for rekylkraftens faktiske størrelse. • Under transport: Anbring maskinen vandret på bagsiden og fastgør med stropper.

Inden for EU Højtryksrensere må ikke benyttes eller vedligeholdes af børn. Maskinen kan betjenes af personer med fysisk eller psykisk handicap, hvis der foretages overvågning og vejledning i sikker brug af maskinen, og de forstår de farer, der er forbundet med brugen.

Del 2:3 indeholder en generel oversigt over maskinen og dens betjeningselementer sammen med illustrerede afsnit om klargøring, betjening, vandtilslutning, opbevaring og vedligeholdelse.

A Udpakning og klargøring til brug Følg illustrationerne i A.

B Tilslutning til drikkevandsudtag Højtryksrensere er ikke egnet til tilslutning til drikkevandsudtag. Kontroller altid gældende regler og bestemmelser før tilslutning af maskinen til drikkevandsudtag, og brug en tilbagestrømsventil, hvis det er nødvendigt. • Brug ½" haveslange, 10-25 m. • Følg illustrationerne i B.

C Tilslutning til andre vandkilder Du kan forbinde maskinen til f.eks. regnvandsbeholdere, floder, søer, cisterner m.m. og betjene maskinen i sugetilstand. Følg illustrationerne i C.

D Parring af spulehåndtag og maskine Serie C-PG og D-PG. Når batteriet er isat, D1.1, har du 2 minutter til at parre spulehåndtag og maskine. Lyset blinker orange under søgning efter maskinen. Efter parringen slukkes lampen. Følg illustration D1.1 til D1.5. Hvis parringen afbrydes, skal der foretages parring som vist i illustration D2.1 til D2.5 Styreregulering angives med grønt lys, se illustration D3.1 og D3.2.

E Når maskinen forlades uden opsyn i mere end 5 min. ⚠ Se de anførte advarsler. Følg illustrationerne i E.

F Efter brug og opbevaring Efter brug skal følgende altid gøres: Sluk maskinen. Tøm maskinen og tilbehøret for vand for at undgå frostskader. Tag stikket ud af fatningen. Frakobl vandtilgangslangen. Rul strømkablet og højtrykslangen sammen for at undgå beskadigelse af kabel, højtrykslange og koblinger. Maskinen skal opbevares frostfrit. • Følg illustrationerne i F.

G Vedligeholdelse, inspektion og reparation Der skal altid udføres vedligeholdelse ved start efter længere tids opbevaring. ⚠ Før brug skal maskinen og udstyret altid undersøges for skader. Følg de anførte advarsler i tilfælde af skader. • Forsøg ikke at udføre vedligeholdelse, der ikke er beskrevet i instruktionerne. Hvis maskinen ikke starter, standser, pulserer, trykket svinger, motoren støjer, sikringen springer, eller der ikke kommer vand ud, skal du kontrollere fejlfindingsdiagrammet på vores hjemmeside på www.get-started.nilfisk.com. Reparationer skal altid foretages på aut. Nilfisk-værksteder med brug af originale Nilfisk-reservedele. • Brugervedligeholdelse ifølge illustrationerne i G.

NO Sikkerhetsanvisninger

Les anvisningene nøye før du bruker maskinen for første gang. Ta vare på anvisningene til senere bruk.

⚠ Sikkerhetsanvisninger merket med dette symbolet må følges for å unngå personskade eller alvorlige skader på eiendom.

• Anvisningene omfatter tre deler. Del 1/3 Sikkerhetsanvisninger. Del 2/3 Seriespesifikk User Guide. Del 3/3 Seriespesifikk Technical Data and Declaration.

Advarsler ⚠ Denne maskinen er beregnet på bruk med vaskemidlene som følger med eller en type som er anbefalt av Nilfisk. Bruk av andre vaskemidler eller kjemikalier kan ha en uheldig innvirkning på maskinens sikkerhet. ⚠ Vannstråler med høyt trykk kan være farlige hvis de brukes feilaktig. Strålen må ikke rettes mot personer, strømførende utstyr eller selve maskinen. ⚠ Ikke bruk maskinen i nærheten av personer som ikke bruker verneutstyr. ⚠ Ikke rett strålen mot deg selv eller andre personer i den hensikt å rengjøre fottøy. ⚠ Eksplosjonsfare – ikke sprøyt brennbare væsker. ⚠ Høytrykkvaskere skal ikke brukes av barn eller uøvde personer. ⚠ Høytrykksslanger, tilbehør og koblinger er viktige for maskinens sikkerhet. Bruk bare slanger, tilbehør og koblinger som er anbefalt av Nilfisk. ⚠ Av hensyn til maskinens sikkerhet skal det bare brukes originale reservedeler anbefalt av Nilfisk. ⚠ Vann som har gått gjennom tilbakeslagsventiler, betraktes som uegnet som drikkevann. ⚠ Ikke bruk maskinen hvis strømledningen eller viktige deler av maskinen er skadet, for eksempel sikkerhetsutstyr, høytrykksslanger eller spylehåndtak. ⚠ Mangefulle skjøteledninger kan være farlige. En eventuell skjøteledning skal være egnet for bruk utendørs, og kontakten må holdes tørr og over bakkenivå. Det anbefales å bruke en kabeltrommel som holder kontakten minst 60 cm over bakken. ⚠ Slå av maskinen og trekk ut støpselet når du går fra maskinen, er ferdig med å bruke den, skifter over til en annen funksjon eller utfører reparasjoner og vedlikehold. ⚠ Under bruk av høytrykksvaskere kan det dannes aerosoler. Innånding av aerosoler kan være helsefarlig. Som beskyttelse mot aerosoler kan det være nødvendig å bruke en åndedrettsmaske i klasse FFP 2 eller tilsvarende, avhengig av omgivelsene der rengjøringen skjer.

Bruksområde og ansvarsbestemmelser C-, D-, E- og P-serien er utviklet utelukkende med tanke på private rengjøringsformål, og maskinene skal bare brukes i stående stilling. Åll annen bruk regnes som feilaktig bruk. • En høytryksvasker opererer med ulike trykkniviåer og rengjøringsmidler avhengig av rengjøringsoppgaver og ønsket resultat. Følg alltid anvisninger om type rengjøringsmidler, nødprosedyrer og avhending. • Ikke bruk maskinen når temperaturen ligger under 0°C. Start aldri en frossen maskin, bruk den aldri innendørs og dekk den aldri til mens den er i bruk. Dette betraktes som feilaktig bruk. Bruk av feil trykk, rengjøringsmiddel og/eller bruksmåte kan forårsake skade på maskinen, overflater, materialer og utstyr. Alle punktene som er nevnt ovenfor, betraktes som feilaktig bruk. Nilfisk påtar seg ikke ansvar for eventuelle skader som oppstår på grunn av feilaktig bruk. Du finner flere anvisninger og opplysninger om bruk, nødprosedyrer og avhending på vårt nettsted www.get-started.nilfisk.com..

Sikkerhetsutstyr og hvordan dette fungerer Maskinen stopper automatisk når utløseren slippes. Maskinen starter igjen når utløseren aktiveres. Spylehåndtaket har en låseinnretning. Når låsen aktiveres, er det ikke mulig å bruke spylehåndtaket. Maskinen har en termosikring som tilbakestilles automatisk. Hvis maskinen blir overopphetet, kutter termosikringen strømtilførselen. Du må da vente til maskinen er avkjølt. En integrert hydraulisk sikkerhetsventil beskytter systemet mot for høyt trykk.

Forholdsregler Den elektriske tilkoblingen skal foretas av en autorisert elektriker og være i samsvar med IEC 60364-1. Det anbefales at strømforsyningen til maskinen har en jordfeilbryter som kutter tilførselen hvis lekkasjestrømmen til jord overstiger 30 mA i 30 ms. • Bruk motorstartsikring / treg sikring med D-karakteristikk ifølge IEC 947-2 eller tilsvarende standarder utenfor IEC. • Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av en autorisert Nilfisk-forhandler eller tilsvarende kvalifisert person, for å unngå at det oppstår farlige situasjoner. • Maskiner som er merket med to spenninger og frekvenser, trenger ingen justering. • Hold øye med barn så de ikke leker med maskinen. • Operatøren og alle som befinner seg i umiddelbar nærhet av rengjøringsstedet, skal iverksette tiltak for å beskytte seg selv mot å bli truffet av smuss som løsner under bruk. • Bruk alltid vernestøvler, ånedrettsmaske, hørselsvern, vernebriller og verneklær under bruk. • Det høye trykket som maskinen produserer, er en særlig farekilde. Hold lansen godt fast med begge hender. Lansen blir utsatt for returkraft og brå kraftmomenter under bruk. • Se DEL 3/3 med hensyn til faktisk returkraft. • Under transport: Plasser maskinen horisontalt på enden og fest den med stropper.

Innen EU Høytryksvaskere skal ikke brukes eller vedlikeholdes av barn. Maskinen kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått veiledning i hvordan maskinen skal brukes på en forsvarlig måte og forstår hvilke farer det innebærer.

Del 2/3 inneholder en generell oversikt over maskinen og betjeningsorganene sammen med en illustrert del som omhandler klargjøring, bruk, tilkobling av vann, oppbevaring og vedlikehold som brukeren selv kan utføre.

A Utpakking og klargjøring før bruk Følg anvisningene i A.

B Tilkobling til drikkevannsledning Høytryksvaskere er ikke beregnet for tilkobling til drikkevannsledninger. Sjekk alltid nasjonale bestemmelser før maskinen kobles til drikkevannsledninger, og bruk en tilbakeslagsventil hvis det er nødvendig. • Bruk en ½" hageslange, 10–25 m. • Følg illustrasjonene i B.

C Tilkobling til andre vannkilder Maskinen kan kobles til regnvannsbeholdere, elver, innsjøer og sisterner m.m. og brukes i sugemodus. Følg illustrasjonene i C.

D Paring av spylehåndtak og maskin Bare C-PG- og D-PG-serien. Etter at batteriet er satt inn, D1.1, har du to minutter på deg til å pare spylehåndtaket og maskinen. Lyset blinker oransje når det søkes etter maskinen. Lyset slokker når paringen er fullført. Følg illustrasjonene D1.1 til D1.5. Hvis paringen blir avbrutt, skal den utføres i henhold til illustrasjonene D2.1 til D2.5. Effektreguleringen angis av et grønt lys, se illustrasjonene D3.1 og D3.2.

E Gå fra maskinen uten tilsyn > 5 min. ⚠ Se advarsler. Følg illustrasjonene i E.

F Etter bruk og oppbevaring Husk alltid etter bruk: Slå av maskinen. Tøm maskinen og tilbehøret for vann for å unngå frostskader. Trekk støpselet ut av stikkontakten. Koble fra vannninntakslangen. Rull opp ledningen og høytrykksslangen for å unngå skader på ledning, høytrykksslange og tilbehør. Maskinen skal oppbevares frostfritt. • Følg illustrasjonene i F.

G Vedlikehold, kontroll og reparasjon Maskinen skal alltid vedlikeholdes før den tas i bruk igjen etter lengre tids oppbevaring. ⚠ Før bruk skal maskin og tilbehør alltid kontrolleres med hensyn til skader. Opptre i henhold til angitte advarsler i tilfelle skader. • Ikke forsøk å utføre vedlikehold som ikke er beskrevet i anvisningene. Hvis maskinen ikke vil starte, stopper, pulserer, trykket svinger, motoren summer, sikringen går eller det ikke kommer noe vann: Sjekk feilsøkingstabellen på vårt nettsted www.get-started.nilfisk.com. Alle reparasjoner skal utføres ved et autorisert Nilfisk-verksted med originale reservedeler fra Nilfisk. • Vedlikehold utført av bruker i henhold til illustrasjonene i G.

SV Säkerhetsföreskrifter

Läs anvisningarna noga innan du använder maskinen första gången. Spara instruktionerna för senare bruk.

⚠ Säkerhetsföreskrifter som markeras med denna symbol måste följas för att förhindra personskador och skador på egendom.

• Anvisningarna består av tre delar. Del 1:3 Säkerhetsföreskrifter. Del 2:3 Modellspecifik User Guide. Del 3:3 Modellspecifik Technical Data and Declaration.

Varningar ⚠ Denna apparat har utformats för användning med rengöringsmedel som tillhandahålls eller rekommenderas av Nilfisk. Användning av andra rengöringsmedel eller kemikalier kan försämra maskinens säkerhet. ⚠ Högtryckstrålar kan vara farliga om de används felaktigt. Strålen får inte riktas mot personer, elektriska apparater som står under spänning eller mot själva maskinen. ⚠ Använd inte maskinen i närheten av människor, såvida de inte bär skyddskläder. ⚠ Rikta inte strålen mot dig själv eller andra personer för att rengöra kläder eller skor. ⚠ Risk för explosion – Spruta inte lättantändliga vätskor. ⚠ Högtryckstvättar skall inte användas av barn eller av personer som inte vet hur dessa fungerar. ⚠ Högtrycksslangar, förbindningsdelar och kopplingar är viktiga för maskinens säkerhet. Använd endast slangar, förbindningsdelar och kopplingar som rekommenderas av Nilfisk. ⚠ För att säkerställa maskinsäkerheten: använd alltid originalreservdelar från Nilfisk. ⚠ Vatten som runnit genom återflödessparren betraktas som icke drickbart. ⚠ Använd inte maskinen om en nätkabel eller viktiga maskindelar är skadade, t.ex. säkerhetsutrustning, högtrycksslangar, avtryckarhandtaget. ⚠ Bristfälliga förlängningskablar kan vara farliga. Om man använder förlängningskabel ska denna vara avsedd för utomhusbruk och kontakterna ska hållas torra och inte ligga direkt på marken. Detta kan genomföras med hjälp av kabelvinda, som ser till att uttaget är minst 60 mm över marken. ⚠ Stäng av och dra ur stickkontakten om maskinen ska lämnas utan uppsikt, efter avslutad användning eller för att växla över till annan funktion. Det samma gäller för reparation och underhåll. ⚠ När man använder högtryckstvätt kan det bildas aerosoler. Det kan vara skadligt för hälsan att andas in aerosoler. Använd en andningsmask av klass FFP 2 eller motsvarande, beroende på rengöringsmiljön.

Avsedd användning och Ansvarsvillkor Modellserierna C, D, E och P är endast avsedda för hemmabruk, i upprätt position. Alla annan användning betraktas som felaktig. • En högtryckstvätt arbetar med olika trycknivåer och olika rengöringsmedel för olika typer av rengöring. Följ alltid anvisningar för användning, nödfall och avyttring som anges på rengöringsbehållaren. • Använd inte maskinen vid temperaturer under 0 °C. Starta aldrig en frusen maskin, använd aldrig maskinen inomhus och täck aldrig över den under användning. Detta betraktas som felaktig användning. Att använda fel tryck, rengöringsmedel och/eller tillbehör kan orsaka skador på maskinen, ytor, material och enheter. Allt ovanstående betraktas som felaktig användning. Nilfisk åtar sig inget ansvar för skador som uppkommer av felaktig användning. På vår webbsida, www.get-started.nilfisk.com, finns ytterligare anvisningar och information om användning, nödsituationer och avfallshantering.

Säkerhetsutrustning och hur den fungerar När man släpper spolhandtagets avtryckare stängs maskinen av automatiskt. Maskinen startar igen när man trycker in avtryckaren. Spolhandtaget är utrustat med en spärr. När spärrhaken aktiveras kan spolhandtaget inte användas. Maskinen är utrustad med ett automatiskt, självåterställande termoskydd. Om maskinen överhettas slår termosäkringen från strömförsörjningen. Om detta händer, låt maskinen svalna. En inbyggd hydraulisk säkerhetsventil skyddar systemet från att överbelastas.

Varning Elanslutningen måste utföras av en behörig elektriker och uppfylla IEC 60364-1. Maskinens strömförsörjning ska endera inkludera en jordfelsbrytare som bryter strömförsörjningen om läckageströmm till jord överstiger 30 mA under 30 ms eller en enhet som säkerställer jordanslutningen. • Använd startmotor/tröga säkringar med D-egenskaper i enlighet med IEC 947-2 eller motsvarande icke IEC-standard. • Om el-kabeln skadas ska den, för att undvika fara, bytas ut av en behörig Nilfisk-reparatör eller motsvarande. • Man behöver inte vidta åtgärder på maskiner märkta med dubbel spänning och frekvens. • Håll alltid barn under uppsikt så att de inte leker med maskinen. • Operatören och någon annan i närheten av rengöringsplatsen ska se till att skydda sig från att träffas av smuts/skräp som lossnar under användning av maskinen. • Använd alltid säkerhetsskor, andningsskydd, hörselskydd, skyddsglasögon och skyddskläder när maskinen används. • Det högtryck som maskinen skapar utgör en fara. Håll spolröret i ett stadigt grepp med båda händerna. Under drift kan spolröret påverkas av "kickback"-krafter. • Se DEL 3:3 för information om "kickback-kraft". • Under transport: Placera maskinen liggande horisontellt på rygg och spänn fast den med remmar.

Inom EU Högtryckstvättar skall inte användas eller underhålls av barn. Denna maskin kan användas av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller har fått instruktioner om hur maskinen används på ett säkert sätt och känner till riskerna.

Del 2:3 ger en allmän översikt över maskinen och dess driftelement, här finns även illustrerade avsnitt rörande förberedelser, användning, vattenanslutning, förvaring och underhåll.

A Uppackning och förberedelse för användning Följ anvisningarna i A.

B Anslutning till dricksvattenanslutning Högtryckstvättar bör inte anslutas till dricksvattennätet. Kontrollera alltid nationella bestämmelser innan maskinen ansluts till dricksvattennätet, vid behov ska man använda en återflödesspärr. • Använd en ½-tum trädgårdsslang som är 10-25 m lång. • Följ illustrationerna i B.

C Anslutning till andra vattenkällor Maskinen kan t.ex. anslutas till ett regnvattenkärl, bäck, sjö eller vattencistern etc. och användas med sugläge. Följ illustrationerna i C.

D Hopkoppling av spolhandtag och maskin Endast modellerna C-PG och D-PG. Efter att batteriet förts in, D1.1, har man två (2) minuter på sig att koppla samman spolhandtaget och maskinen. Lampan blinkar orange när handtaget söker efter maskinen. När hopkoppling utförts slutar lampan att blinka. Följ illustrationerna D1.1 till D1.5. Om hopkopplingen avbryts, utför hopkoppling enligt illustrationerna D2.1 till D2.5. Effektstyrningen indikeras via grön lampa, se illustration D3.1 och D3.2.

E Lämna maskinen utan uppsikt > 5 min. ⚠ Se säkerhetsföreskrifterna. Följ illustrationerna i E.

F Efter användning och förvaring Efter användning ska man alltid: Stänga av maskinen. Tömma maskinen och tillbehör på vatten för att undvika forstskador. Ta bort kontakten från vägguttaget. Koppla bort vattenanslutningen. Rulla upp elkabeln och högtrycksslangen – detta för at undvika skador på kabel, kontakt, högtrycksslang och anslutningar. Platsen där maskinen ska förvaras ska vara frostfri. • Följ illustrationerna i F.

G Underhåll, inspektion och reparation Innan man startar maskinen efter en längre tids förvaring ska man utföra underhåll. ⚠ Innan maskinen används, kontrollera att maskin och tillbehör inte är skadade. Vid skador ska man följa nedanstående varningar. • Utför endast det underhåll som beskrivs i bruksanvisningen. Om maskinen inte startar eller om den stannar, pulserar, trycket varierar, motorn brummar, säkringen går eller inget vatten kommer ut, se Felsökningstabellen på webbsidan www.get-started.nilfisk.com. Alla reparationer ska utföras av behörig Nilfisk-verkstad och med originalreservdelar från Nilfisk. • Underhåll ska utföras enligt illustrationerna i G.

FI Turvaohjeet

Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttämistä ensimmäistä kertaa. Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.

⚠ Tällä symbolilla merkittyihin turvaohjeisiin on kiinnitettävä huomiota henkilö- tai vakavien omaisuusvahinkojen välttämiseksi.

• Ohjeissa on kolme osaa. Osa 1:3 Turvallisuusohjeet Osa 2:3 Sarjakohtainen User Guide. Osa 3:3 Sarjakohtainen Technical Data and Declaration.

Varoitukset ⚠ Tämä laite on suunniteltu vain Niifiskin toimittamille tai suosittelemille puhdistusaineille. Muiden puhdistusaineiden tai -kemikaalien käyttäminen voi heikentää laitteen turvallisuutta. ⚠ Korkeapainesuihku voi olla vaarallinen, jos sitä käytetään väärin. Älä suuntaa suihkua ihmisiä, jännitteisiä sähkölaitteita tai laitetta itseään kohti. ⚠ Älä käytä laitetta, jos sen lähellä on ihmisiä, jotka eivät ole pukeutuneet suojavaatteisiin. ⚠ Älä suuntaa suihkua kohti itseäsi tai muita jalkineiden puhdistamiseksi. ⚠ Räjähdysvaara: älä ruiskuta syttyviä nesteitä. ⚠ Lapset tai kuolluttamattomat henkilöt eivät saa käyttää painepesureita. ⚠ Korkeapaineletkut ja liitokset ovat tärkeitä laitteen turvallisuuden kannalta. Käytä ainoastaan Nilfiskin suosittelemia letkuja ja liitoksia. ⚠ Käytä vain alkuperäisiä Nilfiskin suosittelemia varaosia laitteen turvallisuuden varmistamiseksi. ⚠ Takaiskuventtiilin läpi virrannut vesi ei ole juomakelpoista. ⚠ Älä käytä laitetta, jos sen tärkeät osat, kuten turvalaitteet, paineletku tai liipaisin, tai sähköjohto ovat kuluneet tai vahingoittuneet. ⚠ Puutteelliset jatkojohdot voivat olla vaarallisia. Jos jatkojohtoa käytetään, sen on sovelluttava ulkokäyttöön. Liitäntä on pidettävä kuivana ja irti maasta. On suositeltavaa käyttää johtokelaa, joka pitää pistorasian vähintään 60 mm:n korkeudella maasta. ⚠ Kun jätät laitteen ilman valvontaa, lopetat sen käyttämisen, mu-unnat sen toista käyttötarkoitusta varten sekä korjaamisen ja kunnossapidon ajaksi katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta. ⚠ Kun painepesuria käytetään, voi muodostua aerosoleja. Aerosolien hengittäminen sisään voi olla haitallista terveydelle. Suojaudu aerosoleilta käyttämällä luokan FFP 2 tai vastaavaa hengityssuojainta puhdistamisympäristön mukaan.

Käyttötarkoitus ja vastuuehdot C-, D-, E- ja P-sarja on tarkoitettu kotona puhdistamiseen ja pystyasennossa käytettäväksi. Muunlainen käyttäminen on kielletty. • Painepesurissa käytetään puhdistamistarkoituksen ja haluttujen tulosten mukaan erilaisia paineita ja pesuaineita. Noudata aina puhdistusaineiden käyttöja hävittämisohjeita sekä hätätilanteiden varalta annettuja ohjeita huolellisesti. • Älä käytä laitetta alle 0 °C:n lämpötilassa. Älä käynnistä jäätynyttä laitetta. Älä käytä laitetta sisätiloissa äläkä peitä sitä käyttämisen aikana. Tällainen käyttäminen on ohjeiden vastaista ja virheellistä. Virheellinen paine, pesuaine ja/tai toiminta voi vaurioittaa laitetta, pintoja, materiaaleja ja laitteita. Kaikki edellä mainittu käyttäminen on ohjeiden vastaista ja virheellistä. Niilfisk ei vastaa ohjeiden vastaisen tai virheellisen käyttämisen aiheuttamista vahingoista. Sivustossamme www.get-started.nilfisk.com on lisätietoja käyttämisestä ja hävittämisestä sekä ohjeita hätätilanteiden varalta.

Turvalaitteet ja niiden toiminta Laite pysähtyy automaattisesti, kun liipaisin vapautetaan. Laite käynnistyy uudelleen, kun liipaisinta painetaan. Ruiskutuskahvassa on lukituslaite. Kun se aktivoituu, ruiskutuskahvaa ei voi käyttää. Laitteessa on automaattinen itsestään nollautuva ylikuumenemissuojaus. Jos laite ylikuumenee, ylikuumenemissuojaus katkaisee virransyötön. Odota tällöin, että laite jäähtyy. Sisäinen hydraulinen turvaventtiili suojaa järjestelmää ylipaineelta.

Varotoimet Sähköliitäntä on annettava pätevän sähköasentajan tehtäväksi. Sen on täytettävä IEC 60364-1-määräykset. On suositeltavaa, että laitteen sähköliitännässä on vikavirtakytkin, joka katkaisee virransyötön, jos vikavirta ylittää 30 mA 30 ms:n ajan, tai maadoituksen koestuslaite. • Käytä luokan D moottorinkäynnistys-/hitaita sulakkeita, jotka täyttävät IEC 947-2 -vaatimukset tai vastaavat IEC-alueen ulkopuolella käytössä olevat vaatimukset. • Jos virtajohto on vahingoittunut, se on vaaran välttämiseksi vaihdatettava Niilfiskin valtuuttamassa huoltokorjaamossa tai valtuutetulla ammattilaisella. • Laitteita, joissa on merkinnät kahdesta jännitteestä ja taajuudesta, ei tarvitse säätää. • Lapset eivät saa leikkiä tällä laitteella, joten heitä on valvottava. • Käyttäjän ja kaikkien puhdistettavan kohteen läheisyydessä oleskelevien henkilöiden on suojauduttava puhdistamisen aikana irtoavalta lialta. • Käytä turvajalkineita, hengityssu

Se utilizar um cabo de extensão, este deve ser adequado para utilização no exterior e a ligação tem de ser mantida seca e fora do chão. Recomenda-se que esta operação seja realizada por meio de uma bobina de cabo que mantenha a tomada, pelo menos, 60 mm acima do chão. ⚠ Desligue e retire a ficha elétrica da máquina sempre que a deixar sem vigilância, quando acabar de a utilizar ou quando a converter para outra função e quando efetuar alguma reparação ou manutenção. ⚠ Durante a utilização de máquinas de lavagem de alta pressão, podem formar-se aerossóis. A inalação de aerossóis pode ser perigosa para a saúde. Para garantir a proteção contra os aerossóis pode ser necessário utilizar uma máscara respiratória de classe FFP 2 ou equivalente, conforme a limpeza do ambiente.

Utilização Prevista e Condições de Responsabilidade As séries C, D, E e P foram desenvolvidas exclusivamente para fins de limpeza e para utilizar em posição vertical. Qualquer outra utilização é consideradacomo utilização inapropriada. • Uma máquina de limpeza de alta pressão funciona com diferentes níveis de pressão e detergentes para diversas tarefas e resultados de limpeza. Siga sempre as instruções sobre a utilização de detergentes, situações de emergência e eliminação. • Não opere a máquina a temperaturas inferiores a 0 °C. Nunca arranque uma máquina que esteja congelada, nunca a utilize no interior e nunca a cubra durante a utilização. Esta é considerada uma utilização inadequada e errada. A utilização de pressões, detergentes e/ou aplicações errados pode provocar danos sobre a máquina, superfícies, materiais e dispositivos. Todas as situações acima referidas são consideradas utilizações inadequadas e erradas. A Nilfisk não se responsabiliza por qualquer dano resultante de qualquer utilização indevida ou errada. Deverá consultar o nosso site em www.get-started.nilfisk.com para obter instruções e informações adicionais sobre utilização, situações de emergência e eliminação.

Dispositivos de segurança e respetivo funcionamento A máquina para automaticamente quando se liberta o gatilho. A máquina volta a funcionar quando se reativa o gatilho. O manípulo do pulverizador possui um dispositivo de bloqueio. Quando ativado, o manípulo do pulverizador não pode ser operado. A máquina possui um protetor térmico de reinicialização automática. Se a máquina estiver sobreaquecida, o protetor térmico irá cortar o fornecimento de energia. Neste caso, espere até que a máquina arrefeça. Uma válvula de segurança hidráulica integrada protege o sistema contra pressões elevadas.

Precauções A ligação à alimentação elétrica deverá ser realizada por um eletricista qualificado e deverá estar em conformidade com a norma IEC 60364-1. Recomenda-se que a fonte de alimentação elétrica deste equipamento inclua um dispositivo de corrente residual que interrompa a alimentação se a corrente de fuga para a terra exceder 30 mA durante 30 ms ou um dispositivo que comprove o circuito de ligação à terra. • Utilizar fusíveis do motor de arranque/retardados da categoria D, de acordo com a norma 947-2 da IEC ou normas equivalentes fora do âmbito da IEC. • Se o cabo de alimentação ficar danificado, deve ser substituído por um distribuidor autorizado da Nilfisk ou por uma pessoa devidamente qualificada para evitar qualquer perigo. • Não é necessária qualquer intervenção para ajustar máquinas marcadas com dupla tensão e frequência. • Exerça vigilância para que as crianças não brinquem com a máquina. • O operador e qualquer pessoa nas imediações do local de limpeza devem adotar medidas de proteção para não serem atingidos pelos fragmentos libertados durante a operação. • Use sempre botas de segurança, máscara respiratória, protetores auditivos, óculos de segurança e vestuário de proteção durante a operação. • A elevada pressão gerada pela máquina constitui uma fonte particular de perigo. Segure firmemente a lança pulverizadora com ambas as mãos. A lança pulverizadora é afetada por uma força de recuo e uma viragem súbita durante a operação. • Consultar PARTE 3:3 sobre a dimensão efetiva da força de recuo. • Durante o transporte: Posicione a máquina horizontalmente sobre o lado de trás e proteja com cintas.

Na UE As máquinas de lavagem de alta pressão não devem ser usadas nem mantidas por crianças. A máquina pode ser utilizada por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos caso sejam supervisionadas ou recebam instruções referentes à utilização segura da máquina e compreendam os riscos associados.

Fora da UE As máquinas de lavagem de alta pressão não devem ser usadas nem mantidas por crianças ou pessoas não preparadas ou por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou com falta de experiência e conhecimentos.

Parte 2:3 apresenta uma visão geral da máquina e elementos de operação juntamente com secções ilustradas sobre preparação, operação, ligação de água, armazenamento e manutenção do utilizador.

A Desembalar e preparar para utilizar Siga as ilustrações em A.

B Ligação à rede de distribuição de água potável As máquinas de lavagem de alta pressão não estão preparadas para serem ligadas à rede de distribuição de água potável. Consulte sempre os regulamentos nacionais antes de ligar a máquina à rede de distribuição de água potável e use um dispositivo anti-retorno. • Utilize uma mangueira de jardim de ½", com 10 a 25 m. • Siga as ilustrações em B.

C Ligação a outras fontes de água Pode ligar a máquina a, por ex., tanques de água pluvial, rios, lagos, cisternas, etc. e operá-la em modo de sucção. Siga as ilustrações em C.

D Emparelhamento do manípulo do pulverizador com a máquina Apenas as séries C-PG e D-PG. Após a inserção da bateria, D1.1, tem 2 min. para emparelhar o manípulo do pulverizador com a máquina. Será emitida uma luz intermitente cor de laranja enquanto procura pela máquina. Quando emparelhar, a luz será desligada. Siga as ilustrações D1.1 a D1.5. Se o emparelhamento abortar, emparelhe de acordo com as ilustrações D2.1 a D2.5. A regulação de potência é indicada pela luz verde, ver ilustração D3.1 e D3.2.

E Deixar a máquina sem vigilância > 5 min. ⚠ Ver avisos apresentados. Siga as ilustrações em E.

F Após a utilização e armazenamento Após a utilização deve sempre: Desligar a máquina. Esvaziar a água da máquina e dos acessórios para evitar danos de congelação. Retirar a ficha da tomada. Desligar a mangueira de entrada de água. Enrolar o cabo eléctrico e a mangueira de alta pressão para evitar danos no cabo, na mangueira de alta pressão e nos acessórios. O armazenamento da máquina não deve estar sujeito a congelamento. • Siga as ilustrações em F.

G Manutenção, inspeção e reparação A manutenção da máquina deverá ser feita sempre que a colocar a funcionar após um longo período de armazenamento. ⚠ Antes da utilização, verifique sempre se existem danos na máquina e nos equipamentos. Em caso de danos, atue de acordo comos avisos apresentados. • Não tente proceder a qualquer manutenção não descrita nas instruções. Se a máquina não arrancar, parar, trepidar, apresentar flutuações de pressão, solavancos do motor, fusíveis fundidos ou se não sair água, consulte o diagrama de resolução de problemas no nosso site www.get-started.nilfisk.com. Qualquer reparação deverá ser sempre realizada numa oficina autorizada pela Nilfisk com peças sobresselentes originais da Nilfisk. • Manutenção do utilizador de acordo com as ilustrações em G.

EL Οδηγίες ασφαλείας

Πριν την πρώτη χρήση του μηχανήματος, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

⚠ Οι οδηγίες ασφαλείας που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο πρέπει να ακολουθούνται πιστά για την αποφυγή προσωπικού τραυματισμού ή σοβαρής υλικής ζημιάς.

• Οι οδηγίες αποτελούνται από 3 μέρη. Μέρος 1:3 Οδηγίες ασφαλείας. Μέρος 2:3 Αναφορικός στη σειρά User Guide. Μέρος 3:3 Αναφορικά στη σειρά Technical Data and Declaration.

Προειδοποιήσεις ⚠ Η συσκευή αυτή είναι σχεδιασμένη για χρήση με τα καθαριστικά προϊόντα που παρέχονται ή συνιστώνται από τη Nilfisk. Η χρήση άλλων καθαριστικών ή χημικών προϊόντων ενδέχεται να επηρεάσει αρνητικά την ασφάλεια του μηχανήματος. ⚠ Οι εκτοξευτήρες υψηλής πίεσης ενδέχεται να είναι επικίνδυνοι εάν χρησιμοποιηθούν εσφαλμένα. Ο πίδακας δεν πρέπει να είναι στραμμένος σε ανθρώπους, ηλεκτρικό εξοπλισμό υπό τάση ή στο ίδιο το μηχάνημα καθαρισμού. ⚠ Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα κοντά σε άλλα άτομα, εκτός εάν φορούν προστατευτικά ρούχα. ⚠ Μη στοχεύετε τους εκτοξευτήρες προς το μέρος σας ή προς το μέρος άλλων ατόμων για να καθαρίσετε υποδήματα. ⚠ Κίνδυνος έκρηξης – Μη ψεκάζετε εύφλεκτα υγρά. ⚠ Τα μηχανήματα πλύσης υψηλής πίεσης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από παιδιά ή μη εκπαιδευμένο προσωπικό. ⚠ Οι ελαστικοί σωλήνες υψηλής πίεσης, τα εξαρτήματα και οι σύνδεσμοι είναι σημαντικοί για την ασφάλεια της συσκευής. Να χρησιμοποιείτε μόνο ελαστικούς σωλήνες, εξαρτήματα και συνδέσμους που συνιστώνται από τη Nilfisk. ⚠ Για την εξασφάλιση της ασφάλειας του μηχανήματος, να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά που συνιστώνται από τη Nilfisk. ⚠ Το νερό που έχει περάσει από τη βαλβίδα αποτροπής αντίστροφης ροής θεωρείται μη πόσιμο. ⚠ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή άλλα σημαντικά εξαρτήματα της συσκευής έχουν υποστεί ζημιά, π.χ. συσκευές ασφαλείας, ελαστικοί σωλήνες υψηλής πίεσης, σκανδάλη πιστολέτου. ⚠ Ακατάλληλα καλώδια επέκτασης ενδέχεται να είναι επικίνδυνα. Εάν χρησιμοποιείται καλώδιο επέκτασης, πρέπει να είναι κατάλληλο για εξωτερική χρήση και η σύνδεση να διατηρείται στεγνή και μακριά από το έδαφος. Το καλώδιο συνιστάται να συνοδεύεται από καρούλι που θα κρατά την πρίζα τουλάχιστον 60 mm πάνω από το έδαφος. ⚠ Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα μετά το πέρας της εργασίας ή την εναλλαγή της συσκευής σε άλλη λειτουργία και κατά τις εργασίες συντήρησης και επισκευής. ⚠ Κατά τη χρήση του μηχανήματος καθαρισμού υψηλής πίεσης, μπορεί να δημιουργηθούν αερολύματα. Η εισπνοή αερολυμάτων μπορεί να είναι επικίνδυνη για την υγεία. Ενδέχεται να χρειάζονται αναπνευστικές μάσκες κλάσης FFP 2 ή αντίστοιχων προδιαγραφών, ανάλογα με το περιβάλλον καθαρισμού.

Προοριζόμενη χρήση και Όροι ευθύνης Οι σειρές C-, D-, E- και P- έχουν σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και χρήση σε όρθια θέση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη. • Ένα μηχάνημα πλύσης υψηλής πίεσης λειτουργεί με διαφορετικά επίπεδα πίεσης και απορρυπαντικά για διάφορες εργασίες καθαρισμού και αποτελέσματα. Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες σχετικά με τη χρήση και τη διάθεση των απορρυπαντικών, καθώς και τις οδηγίες έκτακτης ανάγκης. • Μην λειτουργείτε το μηχάνημα σε θερμοκρασίες κάτω από 0 °C. Ποτέ μην θέτετε το μηχάνημα σε λειτουργία αν είναι παγωμένο, μην το χρησιμοποιείτε σε εσωτερικούς χώρους και μην το καλύπτετε κατά τη χρήση. Αυτό θεωρείται ακατάλληλη και εσφαλμένη χρήση. Η χρήση ακατάλληλης πίεσης, απορρυπαντικών ή/και εφαρμογών ενδέχεται να προκαλέσει βλάβες στο μηχάνημα, σε επιφάνειες, υλικά και συσκευές. Όλα τα παραπάνω θεωρούνται ακατάλληλη και εσφαλμένη χρήση. Η Nilfisk δεν αποδέχεται τη νομική ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακατάλληλη χρήση. Ανατρέξτε στην ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση www.get-started.nilfisk.com για περαιτέρω οδηγίες και πληροφορίες σχετικά με τη χρήση, τις περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης και τη διάθεση.

Συσκευές ασφαλείας και η λειτουργία τους Το μηχάνημα σταματά αυτόματα όταν αφήσετε τη σκανδάλη. Η συσκευή θα αρχίσει ξανά να λειτουργεί όταν ενεργοποιήσετε εκ νέου τη σκανδάλη. Η λαβή ψεκασμού διαθέτει ένα μηχανισμό κλειδώματος. Όταν έχει ενεργοποιηθεί, η λαβή ψεκασμού δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί. Το μηχάνημα διαθέτει αυτόματη αυτο-επαναφερόμενη θερμική προστασία. Αν το μηχάνημα υπερθερμανθεί, ο θερμοστάτης διακόπτει την παροχή ρεύματος. Σε αυτή την περίπτωση, περιμένετε μέχρι να ψυχθεί το μηχάνημα. Μια ενσωματωμένη υδραυλική βαλβίδα ασφαλείας προστατεύει το σύστημα από υπιβανή υπερβολική αύξηση της πίεσης.

Προφυλάξεις Η σύνδεση ηλεκτρικής παροχής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60364-1. Συνιστάται η ηλεκτρική παροχή σε αυτή τη συσκευή να περιλαμβάνει είτε διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής που θα διακόπτει την παροχή εάν η διαρροή ρεύματος προς τη γη υπερβεί τα 30 mA για 30 ms, είτε μια διάταξη που θα επιβεβαιώνει το κύκλωμα γείωσης. • Χρησιμοποιήστε τις ασφάλειες εκκίνησης/καθυστέρησης του μοτέρ με το χαρακτηριστικό D σύμφωνα με το πρότυπο IEC 947-2 ή με αντίστοιχα πρότυπα εκτός IEC. • Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από έναν εξουσιοδοτημένο διανομέα της Nilfisk ή από ένα εξίσου εξειδικευμένο άτομο για αποφυγή κινδύνων. • Δεν χρειάζεται καμία ενέργεια για την προσαρμογή μηχανημάτων με ένδειξη διπλής τάσης και συχνότητας. • Επιβλέπετε τα παιδιά, ώστε να μην παίζουν με το μηχάνημα. • Ο χειριστής και οποιοσδήποτε βρίσκεται κοντά στο χώρο κατά τη διάρκεια του καθαρισμού θα πρέπει να προστατεύσει τον εαυτό του από θραύσματα που μπορεί να εκτοξευτούν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. • Να φοράτε πάντα υποδήματα ασφαλείας, μάσκα, ωτοασπίδες, προστατευτικά γυαλιά και προστατευτική ενδυμασία κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. • Η υψηλή πίεση που δημιουργείται από το μηχάνημα είναι μια ιδιαίτερη πηγή κινδύνου. Κρατάτε τη διάταξη ψεκασμού γερά και με τα δύο χέρια. Στη διάταξη ψεκασμού ασκείται πίεση ώθησης κατά τη λειτουργία. • Ανατρέξτε στο ΜΕΡΟΣ 3: 3 για το πραγματικό μέγεθος της πίεσης ώθησης. • Κατά τη μεταφορά: Τοποθετήστε το μηχάνημα σε οριζόντια θέση στο πίσω μέρος και στερεώστε το με ιμάντες.

Εντός της Ε.Ε. Τα μηχανήματα πλύσης υψηλής πίεσης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ή να συντηρούνται από παιδιά. Το μηχάνημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένη φυσική, αισθητήρια ή νοητική ικανότητα ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, μόνο εάν επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του μηχανήματος και κατανοούν τους κινδύνους.

Το μέρος 2:3 παρέχει μια γενική επισκόπηση του μηχανήματος και της λειτουργίας μαζί με εικόνες σχετικά με την προετοιμασία, τη λειτουργία, τη σύνδεση με την παροχή νερού, την αποθήκευση και τη συντήρηση από τον χρήστη.

A Αποσυσκευασία και προετοιμασία για τη χρήση Ακολουθήστε τις εικόνες στο A.

B Σύνδεση με το δίκτυο πόσιμου νερού Τα μηχανήματα πλύσης υψηλής πίεσης πλυντήρια, δεν είναι κατάλληλα για σύνδεση με το δίκτυο πόσιμου νερού. Να ελέγχετε πάντα τους εθνικούς κανονισμούς προτού συνδέσετε το μηχάνημα στο δίκτυο πόσιμου νερού και να χρησιμοποιείτε μία βαλβίδα αποτροπής αντίστροφης ροής, εάν απαιτείται. • Χρησιμοποιήστε ποιοτικό λάστιχο ½", 10-25 m. • Ακολουθήστε τις εικόνες στο B.

C Σύνδεση σε άλλες παροχές νερού Μπορείτε να συνδέσετε το μηχάνημα π.χ. σε δεξαμενές όμβριων υδάτων, ποτάμια, λίμνες και δεξαμενές κ.λπ και να το λειτουργήσετε σε λειτουργία αναρρόφησης. Ακολουθήστε τις εικόνες στο C.

D Σύζευξη λαβής ψεκασμού και μηχανήματος Σειρές C-PG και D-PG μόνο. Μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας, D1.1, έχετε 2 λεπτά για να κάνε τη σύζευξη της λαβής ψεκασμού με το μηχάνημα. Η λυχνία αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα κατά την αναζήτηση του μηχανήματος. Όταν γίνει η σύζευξη, η λυχνία σβήνει. Ακολουθήστε τις εικόνες D1.1 ως D1.5. Αν η σύζευξη ματαιωθεί, προχωρήστε σε σύζευξη σύμφωνα με τις εικόνες D2.1 ως D2.5. Η ρύθμιση ισχύος υποδεικνύεται από την πράσινη λυχνία, δείτε εικόνες D3.1 και D3.2.

E Παραμονή συσκευής χωρίς επίβλεψη > 5 λεπτά. ⚠ Δείτε τις προειδοποιήσεις. Ακολουθήστε τις εικόνες στο E.

F Ολοκλήρωση χρήσης και αποθήκευση Πάντοτε μετά τη χρήση: Σβήστε το μηχάνημα. Αδειάστε το μηχάνημα και τα αξεσουάρ από το νερό για να αποφύγετε τυχόν βλάβες από παγετό. Αφαιρέστε το φις από την πρίζα. Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου νερού. Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης – για να αποφύγετε την πρόκληση φθοράς στο καλώδιο, στον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης και στα εξαρτήματα. Κατά την αποθήκευση, το μηχάνημα πρέπει να είναι προστατευμένο από τον παγετό. Ακολουθήστε τις εικόνες στο F.

G Συντήρηση, επιθεώρηση και επισκευή Η συντήρηση του μηχανήματος πρέπει να γίνεται πάντα κατά την εκκίνηση λειτουργίας μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα αποθήκευσης. ⚠ Πριν από τη χρήση, να επιθεωρείτε πάντα το μηχάνημα και τον εξοπλισμό για τυχόν ζημιές. Σε περίπτωση ζημιών, ενεργήστε σύμφωνα με τις προειδοποιήσεις που παρατίθενται. • Μην επιχειρήσετε να πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης που δεν περιγράφεται στις οδηγίες. Αν η συσκευή δεν ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται, εάν παρουσιάζει δονήσεις, εάν υπάρχουν αυξομειώσεις στην πίεση, εάν υπάρχει πρόβλημα στον κινητήρα, εάν η ασφάλεια έχει καεί ή εάν δεν εξέρχεται νερό, ανατρέξτε στο διάγραμμα αντιμετώπισης προβλημάτων στην ιστοσελίδα μας στο www.get-started.nilfisk.com. Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται πάντα από εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Nilfisk και με αυθεντικά ανταλλακτικά Nilfisk. • Συντήρηση από το χρήστη σύμφωνα με τις εικόνες στο G.

TR Güvenlik Talimatları

Makinenin ilk kullanımından önce talimatları dikkatli biçimde okuyun. Talimatlar, daha sonra gerekebileceğinden saklanmalıdır.

⚠ Kişisel yaralanmaları ve eşyalarda meydana gelebilecek ciddi zararları önlemek için, bu simgeyle işaretlenen güvenlik yönergelerine uyulmalıdır.

• Talimatlar 3 bölümden oluşmaktadır. Bölüm 1:3 Güvenlik Talimatları Bölüm 2:3 Seriye özel User Guide. Bölüm 3:3 Seriye özel Technical Data and Declaration.

Uyarılar ⚠ Bu makine, Nilfisk tarafından sağlanan ya da önerilen temizlik maddeleriyle kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Başka temizlik maddelerinin ya da kimyasalların kullanılması, makinenin güvenliğini olumsuz yönde etkileyebilir. ⚠ Yüksek basınçlı su jetleri, yanlış kullanılırsa tehlikeli olabilir. Su jeti, insanlara, canlı elektrik bulunan cihazlara ya da makinenin kendisine yönlendirilmemelidir. ⚠ Makineyi, koruyucu giysiler giymedikleri sürece insanların menzil içinde bulunduğu yerlerde kullanmayın. ⚠ Ayakkabıları temizlemek için kendinize ya da başkalarına doğrultmayın. ⚠ Patlama riski – Yanıcı sıvılar püskürtmeyin. ⚠ Yüksek basınçlı yıkama makineleri, çocuklar ya da eğitimsiz personel tarafından kullanılmamalıdır. ⚠ Yüksek basınçlı hortumlar, montaj elemanları ve bağlantı parçaları, makinenin güvenliği açısından önemlidir. Yalnızca Nilfisk tarafından önerilen hortumları, montaj elemanlarını ve bağlantı parçalarını kullanın. ⚠ Makinenin güvenliğinden emin olmak için yalnızca Nilfisk tarafından önerilen orijinal yedek parçaları kullanın. ⚠ Geri tepme önleyiciden geriye akan su, içilemez olarak kabul edilmektedir. ⚠ Makinenin, elektrik kablosu ya da güvenlik nedeniyle sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir. • Çift voltaj ve frekansla işaretlenen makinelerin ayarlanması için herhangi bir işlem yapılması gerekmez. • Çocukların makineyle oynamaması için gözetim altında tutun. • Makineyi kullanan kişi ve temizlik yapılan bölgenin hemen yakınında bulunan kişiler, temizlik işlemi sırasında yerinden fırlayabilecek maddelerin çarpması tehlikesine karşı kendilerini korumalıdır. • Çalıştırma sırasında her zaman güvenlik botları, solunum maskesi, kulak koruması, gözlük takın ve koruyucu giysiler giyin. • Bu makine ile oluşturulan yüksek basınç önemli bir tehlike kaynağıdır. Püskürtme borusunu iki elinizle sıkıca tutun! Püskürtme borusu çalışma sırasında geri tepme kuvvetinden ve ani torktan etkilenir. • Geri tepme kuvvetinin gerçek büyüklüğü için BÖLÜM 3:3'e bakın. • Taşıma sırasında: Makineyi yatay olarak arkaya yatırın ve kayışlarla sabitleyin.

AB Dışında Yüksek basınçlı yıkama makineleri, çocuklar ya da bu konuda eğitim almamış kişiler ya da düşük fiziksel, algısal ya da zihinsel yeteneklere sahip ya da deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanılmamalı ve bu makinelerin bakımları bu tür kişilerce yapılmamalıdır..

Bölüm 2:3 Makine ve çalışan parçalarıyla ilgili genel bilgiler verirken aynı zamanda hazırlık, çalıştırma, su bağlantısı, saklama ve kullanıcı bakım işlemleriyle ilgili resimli bölümler içerir.

A Ambalajı açma ve kullanıma hazırlığı A'da verilen resimlere bakın.

B Musluk suyu şebekesine bağlantı Yüksek basınçlı yıkama makineleri musluk suyu şebekesine bağlantıya uygun değildir. Makineyi musluk suyu şebekesine bağlamadan önce her zaman ulusal yönetmelikleri kontrol edin ve gerekiyorsa geri tepme önleyici kullanın. • 10-25 m uzunluğunda ½" bahçe hortumu kullanın. • B'de verilen talimatları uygulayın.

C Diğer su kaynaklarına bağlantı Makineyi yağmur suyu birikitirme haznelerine, nehirlere, göllere ve sarnıçlara vb. bağlayabilir ve emme modunda kullanabilirsiniz. C'de verilen talimatları uygulayın.

D Püskürtme kolu ve yalnızca C-PG ve D-PG serisi makinelerin eşleştirilmesi. Pilleri takıktan sonra, D1.1, püskürtme kolu ile makineyi eşleştirmek için 2 dakika süreniz vardır. Makine aranırken ışık turuncu renkte yanıp sönecektir. Eşleştirildiğinde ışık sönecektir. D1.1 - D1.5 arası resimlere uygun hareket edin. Eşleştirme yarıda kesilirse D2.1 - D2.5 arası resimlerde verilen şekilde eşleştirme yapın. Güç düzenlemesi yeşil ışıkla gösterilir, D3.1 ve D3.2 resimlerine bakın.

E Makinenin 5 dakikadan uzun süre yanında kimse olmadan bırakılması ⚠ Listelenen uyarılara bakın. E'de verilen talimatları uygulayın.

F Kullandıktan ve saklamadan sonra Kullandıktan sonra her zaman şunları yapın: Makineyi kapatın. Donmaya bağlı hasarları önlemek için makineyi ve aksesuarları boşaltın. Fişi prizden çıkartın. Su girişi hortumunu ayırın. Kablo, yüksek basınçlı hortum ve bağlantı parçalarının zarar görmesini önlemek için elektrik kablosunu ve yüksek basınçlı hortumu sarın. Makinenin saklandığı yerde donma riski olmamalıdır. • F'de verilen talimatları uygulayın.

G Bakım, inceleme ve onarım Uzun süre saklandıktan sonra ilk çalıştırma sırasında her zaman makinenin bakımı yapılmalıdır. ⚠ Kullanmadan önce makineyi ve donanımları her zaman hasarlara karşı inceleyin. Hasar durumunda, listelenen uyarılara göre hareket edin. • Bu kullanma talimatlarında verilmeyen hiçbir bakım işi yapmaya çalışmayın. Eğer makine başlamazsa, durursa, çalışıp duruyorsa, basınç değişiyorsa, motor zorlanıyorsa, sigorta atıyorsa ya da su çıkmıyorsa, www.get-started.nilfisk.com web sitemizdeki sorun giderme tablosuna bakın. Tüm gerekli onarım işlemleri mutlaka bir Nilfisk yetkili bir bakım atölyesinde ve orijinal Nilfisk yedek parçalar kullanılarak yapılmalıdır. • Kullanıcı bakım işlemleri G'de verilen resimlere göre yapılmalıdır.

CS Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím zařízení si pečlivě přečtěte pokyny. Pokyny si uschovejte pro pozdější použití.

⚠ Bezpečnostní pokyny označené tímto symbolem musí být dodržovány, aby nedošlo ke zraněním či vážným škodám na majetku.

• Návod se skládá ze 3 částí. Část 1:3 Bezpečnostní pokyny. Část 2:3 Specifická User Guide (Uživatelská příručka) pro danou řadu. Část 3:3 Specifické Technical Data and Declaration (Technické údaje a prohlášení) pro danou řadu.

Varování ⚠ Toto zařízení je určeno pro použití s čisticími prostředky dodanými nebo doporučenými společností Nilfisk. Použití jiných čisticích prostředků nebo chemikálií může nepříznivě ovlivnit bezpečnost zařízení. ⚠ Vysokotlaké trysky mohou být při nesprávném použití nebezpečné. Tryskou není dovoleno mířit na osoby, elektrická zařízení pod napětím ani na samotné čisticí zařízení. ⚠ Nepoužívejte zařízení v oblastech s výskytem osob, jež nejsou vybaveny ochranným oděvem. ⚠ Nemiřte tryskou proti sobě ani jiným osobám za účelem čištění obuvi. ⚠ Nebezpečí výbuchu – nestříkejte hořlavé kapaliny. ⚠ Vysokotlaké čisticí zařízení nesmějí používat děti ani neškolený personál. ⚠ Vysokotlaké hadice, šroubení a spojky jsou důležité pro bezpečnost stroje. Používejte pouze hadice, šroubení a spojky doporučené společností Nilfisk. ⚠ V rámci zajištění bezpečnosti zařízení používejte pouze originální náhradní díly doporučené společností Nilfisk. ⚠ Vodu procházející zpětným ventilem nelze pokládat za pitnou. ⚠ Zařízení nepoužívejte, jestliže je poškozený napájecí kabel nebo důležité díly, např. bezpečnostní zařízení, vysokotlaké hadice nebo stříkací pistole. ⚠ Nevhodné prodlužovací kabely mohou být nebezpečné. Pokud se používá prodlužovací kabel, musí být vhodný pro venkovní použití, přípojka musí být udržována v suchu a nesmí ležet na zemi. Doporučujeme použít kabelový navíják, jenž bude mít zásuvku alespoň 60 mm nad zemí. ⚠ Při ponechání zařízení bez dozoru, po dokončení práce, při změně funkce nebo provádění oprav a údržby nezapomeňte zařízení vypnout a odpojit ze zásuvky. ⚠ Při používání vysokotlakých čisticích zařízení může docházet k tvorbě aerosolu. Vdechování aerosolů může být nebezpečné pro zdraví. K ochraně před aerosoly může být zapotřebí použít respirátor filtrační třídy FFP3 nebo ekvivalentní pomůcku – v závislosti na prostředí.

Účel použití a podmínky odpovědnosti Produkty řady C, D, E a P byly vyvinuty pouze pro účely čištění v domácnosti a pro použití ve svislé poloze. Jakékoli jiné použití je pokládáno za nesprávné. • Vysokotlaké čisticí zařízení pracuje s různými úrovněmi tlaku a čisticími prostředky pro různé čisticí práce a výsledky. Při používání, řešení nouzových situací a likvidaci vždy postupujte podle návodů k použití čisticích prostředků. • Se zařízením nepracujte při teplotách pod 0 °C. Nikdy nestartujte promrzlé zařízení, nikdy nepracujte ve vnitřních prostorách a zařízení v průběhu používání nikdy nezakrývejte. Takové používání se pokládá za nesprávné a nepatřičné. Použití nesprávného tlaku, nesprávného mycího prostředku či nesprávná aplikace může způsobit poškození mycího stroje, čištěných ploch, materiálů či zařízení. Veškeré výše uvedené případy jsou pokládány za nesprávné a nepatřičné používání. Společnost Nilfisk nenese žádnou odpovědnost za jakékoli škody vzniklé nesprávným nebo nepatřičným používáním. Další pokyny k používání, řešení nouzových situací a likvidaci naleznete na našich webových stránkách www.get-started.nilfisk.com.

Bezpečnostní zařízení a jejich funkce Po uvolnění spouště se zařízení automaticky vypne. Opětovné spuštění provedete stisknutím spouště. Stříkací pistole je vybavena pojistkou. Při její aktivaci nelze stříkací pistoli používat. Zařízení je vybaveno tepelnou ochranou s automatickým samočinným resetováním. Při přehřátí tepelná ochrana odpojí přívod napájení. V takovém případě počkejte, až zařízení vychladne. Integrovaný hydraulický pojistný ventil chrání systém před nadměrným tlakem.

Bezpečnostní opatření Elektrickou přípojku musí zajistit kvalifikovaný elektrikář v souladu s normou IEC 60364-1. Doporučuje se, aby elektrické připojení zařízení zahrnovalo proudový chránič přerušující dodávku energie, jestliže svodový zemní proud překročí hodnotu 30 mA za 30 ms, nebo zařízení zajišťující uzemnění obvodu. • Použijte motorové jištění se zpožděným vybavením s charakteristikou D dle normy IEC 947-2 nebo dle odpovídajících norem mimo IEC. • Ha a tápkábel sérült, akkor a veszélyek megelőzésére cseréltesse ki egy hivatalos Nilfisk viszonteladóval vagy hasonló szakemberrel. • A kétféle tápfeszültségről és frekvenciáról üzemelő készülékek esetében semmilyen beállításra nincs szükség. • Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. • A kezelőnek és a tisztítás közvetlen közelében tartózkodó személyeknek védekezniük kell a munka során a tisztított felületről lecsapódó szennyeződések ellen. • Használat közben viseljen védőlábbelit, légzésvédő maszkot, fülvédőt, védőszemüveget és védőruházatot • A készülék által előállított magas nyomás kifejezett veszélyforrást jelent. Tartsa a szórócsövet határozottan, két kézzel. Használat közben a szórószárat visszalökő erő és hirtelen nyomaték éri. • A visszalökő erő nagyságát lásd a 3/3. részben. • Szállítás közben: A készüléket vízszintesen, a hátoldalára fektetve kell elhelyezni, és hevederekkel kell rögzíteni.

Az EU-n belül A nagynyomású mosókat gyermekek nem használhatják és nem végezhetnek rajta karbantartást. Ezt a készüléket akkor használhatják olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális adottságokkal rendelkeznek, vagy hiányoznak a kellő ismereteik és tapasztalataik, ha valaki felügyeli a használatot, vagy ha elmagyarázták nekik a készülék biztonságos használatának módját, és ők megértették az ezzel kapcsolatos veszélyeket.

A 3/2. rész általános áttekintést ad a készülékről és annak kezelőelemeiről, és ábrákkal illusztrálva mutatja be a használat előkészítését, a használatot, a vízhálózatra csatlakoztatást, a tárolást és a felhasználó által végzett karbantartást.

A Kicsomagolás és előkészítés a használatra Kövesse az „A" ábrát.

B Csatlakoztatás az ivóvízhálózatra A nagynyomású mosók nem alkalmasak az ivóvízhálózatra történő csatlakoztatásra. A készülék ivóvízhálózatra csatlakoztatása előtt ellenőrizze a nemzeti előírásokat, és ha kell, használjon visszafolyásgátlót. • Használjon ½ colos, 10–25 méteres kerti tömlőt. • Kövesse a „B" ábrát.

C Csatlakoztatás egyéb vízforrásra A készülék szívó üzemmódban csatlakoztatható például esővízgyűjtő tartályokra, folyókra, tavakra, ciszternákra is. Kövesse a „C" ábrát.

D A készülék és a szórómarkolat párosítása csak a C-PG és a D-PG sorozat esetében. Az elemek behelyezése, D1.1, után 2 perc áll rendelkezésre a szórómarkolat és a készülék párosítására. A jelzőfény narancssárgán villog a készülék keresése közben. Ha megtörtént a párosítás, a jelzőfény kialszik. Kövesse a D1.1–D1.5 ábrát. Ha a párosítás megszakad, végezze el a párosítást a D2.1–D2.5 ábrák szerint. A teljesítményszabályozás szintjét zöld fény jelzi, lásd a D3.1-es és a D3.2-es ábrát.

E A készülék őrizetlenül hagyása > 5 perce. ⚠ Lásd a felsorolt figyelmeztetéseket. Kövesse az „E" ábrát.

F Használat és tárolás után Használat után mindig: kapcsolja ki a készüléket. A fagykárok elkerülése érdekében ürítse ki a készülékből és a tartozékaiból a vizet. Húzza ki a villamos csatlakozódugaszt az aljzatból. Húzza ki a vízbevezető tömlőt. Csévélje fel az elektromos kábelt és a nagynyomású tömlőt, hogy a kábel, a nagynyomású tömlő és a szerelvények ne sérüljenek meg. A készüléket fagymentes helyen kell tárolni. • Kövesse az „F" ábrát.

G Javítás, ellenőrzés és karbantartás Hosszú ideig tartó tárolás utáni használat előtt mindig el kell végezni a készülék karbantartását. ⚠ Használat előtt vizsgálja